

# 7

## JICA 日本語教師研修募集のお知らせ

JICA 教師研修 5 コースの参加者を募集しています。日本への往復航空券、滞在費、研修経費などは JICA が負担します。横浜市みなとみらいにあるすばらしい研修センターで先生としての技術、知識、意識を高めてください。多くの方の応募をお待ちしています。詳細はセンターのホームページをご覧ください。なお、締め切りは 2008 年 11 月 14 日(金)で選考会は 12 月 11 日(木)を予定しています。お早めにお申し込みください。ただし、基礎Ⅱコースの締め切りは 2009 年 4 月 30 日(木)です。

**コース概要** (お申し込み手順 ①自分にあったコースを探す→応募書類をダウンロードする→センターに郵送)

日本語能力(試験)	3 級以上	2 級以上	1 級以上		
	初級	中級	上級		
日本語教師経験年数	7 年			<div style="border: 1px solid black; padding: 2px;">                     専門コース 60 歳以下                 </div> → <div style="border: 1px solid black; padding: 2px; margin-left: 20px;">                     講師養成コース 60 歳以下                 </div>	
	5 年	<div style="border: 1px solid black; padding: 2px;">                     基礎Ⅱコース 49 歳以下                 </div>	<div style="border: 1px solid black; padding: 2px;">                     速成コース 55 歳以下                 </div>		
	3 年				
	1 年	<div style="border: 1px solid black; padding: 2px;">                     基礎Ⅰコース 49 歳以下                 </div>			
研修期間	通信 2009 年 4 月～5 月 SP 研修 09 年 5 月～6 月 日本研修 08 年 7 月～9 月	2009 年 11 月～2010 年 1 月	2009 年 6 月～8 月	2009 年 7 月～8 月	2009 年 6 月～8 月
教師経	[基礎Ⅰ] 1～3 年 (100～300 時間)	[基礎Ⅱ] 5 年 (500 時間)	[速成] 5 年まで (500 時間まで)	[専門] 7 年以上 (700 時間)	[講師養成] 経験年数問わず 現地日本語教師養成に携わる 講師またはその候補者
目 標	* 新人教師に求められる継承日本語教育に必要な言語教育の基礎理論、文化的活動を行うための基礎的指導技術、日本語教授法の基礎を習得する。 * 子ども日本語教室での実習を通して初級前半クラスの指導法を実践し応用力をみにつける。	* 中堅教師に求められる継承日本語教育に必要な言語教育理論、文化的活動を行うための指導技術、日本語教授法(初級後半)を習得する。 * 子ども日本語教室での実習及び見学などを通してクラス運営の方法を習得する。	* 新人教師に求められる継承日本語教育に必要な教育理論、文化的活動を行う指導技術、日本語教授法(初級全般)を習得する。 * 日本語力と社会経験を生かして保護者・地域との連携をはかり、学校運営に協力できる実践力を習得する。	* 年少者日本語教育における視聴覚教材の効果的活用が出来る指導技術および後進の指導を行う技術を習得する。	* 継承日本語教育を主目的とする日本語学校の教師を育成するため、講師としての指導技術と知識を習得する。 * 中南米における継承日本語教育の実践、日本語指導全般についての専門的知識、後進教師への教授法指導に必要な内容を習得する。 * 年少者日本語教育における中上級レベルの指導技術および後進の指導を行う技術を習得する。

\* 詳細はセンターのホームページだけでなく海外日系人協会のホームページもご覧下さい。何でもお気軽にお問い合わせください。 [www.cblj.com.br](http://www.cblj.com.br) Tel. 11-5579-6513 E-mail: [niwa@cblj.com.br](mailto:niwa@cblj.com.br)

São 5 cursos para professores de língua japonesa promovidos pela JICA. A entidade pagará a passagem de ida e volta, estadia e outras despesas referentes ao estágio. Venha aprimorar técnicas de ensino de conhecimento no maravilhoso centro da JICA em Yokohama. Detalhes no site do CBLJ. Os Interessados deverão se inscrever até 14 de novembro de 2008. As inscrições dos cursos Básico II se encerram no dia 30 de abril de 2009.

A seleção está prevista para o dia 11 de dezembro de 2008 às 9hs..

Tabela de fluência dos cursos para professores de língua japonesa

Proficiência em língua japonesa	Nível 3	Nível 2	Nível 1		
	Nível básico	Nível intermediário	Nível avançado		
Anos de experiência	Desde 2006 estão separados por critério de Material Didático e ensino de nível médio e avançado.		Curso especializado Até 60 anos		Curso Formação de orientadores Curso especializado Até 60 anos
		Curso Básico II Até 49 anos	Curso Intensivo Até 55 anos		
	Curso Básico I Até 49 anos				
Período	Ano 2009 Correspondência: Abril ~ Maio S P: Maio~Junho Japão: JULHO~Set.	Novembro/ 09 ~ Janeiro/ 2010	Junho ~ Agosto/2009	Julho/ 09 ~ Agosto/ 09	Junho / 09~ Agosto/ 09
Experiência	Curso Básico I 1~ 3 anos ou 100~ 300 horas / aula	Curso Básico II 5 anos ou 500 horas / aula	Curso Intensivo até 5 anos	Curso Especializado 7 anos ou 700 horas	Curso Formação de Orientadores
Objetivos	<p>* Esse curso é oferecido aos professores iniciantes com a finalidade de proporcionar noções básicas de teoria de ensino da língua japonesa e técnicas de orientação para o seu ensino básico, praticando as atividades culturais, com o objetivo de dar continuidade à educação desse idioma.</p> <p>* Através de aulas práticas para crianças, obterá a habilidade para lecionar em classes do nível básico voltados para principiantes.</p>	<p>* Esse curso é oferecido aos professores de nível intermediário, com a finalidade de proporcionar noções de técnicas de orientação e de ensino da língua japonesa para o ensino de Básico-geral. Através de atividades culturais, esperamos dar continuidade à educação da língua japonesa.</p> <p>* Através de aulas práticas de língua japonesa em salas de aulas para crianças, obterá a capacidade de administrar classes.</p>	<p>* Esse curso oferece aos professores iniciantes da língua japonesa a metodologia de ensino necessária para adquirir técnicas de orientação, praticando as atividades culturais com o propósito de dar continuidade à educação de língua japonesa.</p> <p>* Através do conhecimento da língua japonesa e da experiência social, mantimento da comunicação com os pais de alunos e com a localidade, obterá a agilidade para cooperar com a administração escolar.</p>	<p>* Esse curso oferece aos professores experientes a habilidade em educação da língua japonesa para os jovens. Através de orientações técnicas, com a eficácia do uso de materiais didático e áudio visual, proporcionará técnicas para orientar futuros professores com o propósito de dar continuidade à educação da língua japonesa.</p>	<p>* O Curso oferece técnicas de orientação e de conhecimentos de orientadores aos professores. O objetivo principal do curso é formar professores da língua japonesa que possam proporcionar a sua continuidade.</p> <p>* A meta é adquirir noções necessárias para formação de futuros professores e noções específicas de orientação da língua japonesa, visando dar continuidade à educação dessa língua na América do Sul e Central.</p> <p>* Esse curso oferece os professores experientes a técnica de orientação para os alunos de níveis médio e avançado da língua japonesa e também técnicas de orientação para futuros professores.</p>

\* Para maiores informações, contate o Centro Brasileiro de Língua Japonesa.  
www.cblj.com.br Tel. 11-5579-6513 E-mail: niwa@cblj.com.br